



LA COLLABORATION ENTRE LES SECTEURS :

Travailler ensemble pour
mettre fin à la violence
fondée sur le genre



Funded by:

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



INTRODUCTION

Nous savons que la violence fondée sur le genre (VFG) touche toutes les communautés, quels que soient leur culture, leur appartenance ethnique ou leur statut d'immigration. Cependant, certains facteurs systémiques peuvent accroître le risque de VFG et créer des obstacles à la sécurité et au soutien des nouveaux arrivants, des immigrants et des réfugiés. Il peut s'agir de barrières linguistiques, de stress lié à la migration et de racisme, pour n'en citer que quelques-uns. Dans cette ressource, nous mettons en évidence la manière dont une collaboration accrue entre les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence peut contribuer à éliminer ces obstacles et à accroître la sécurité des survivants de la violence. En créant une base commune de connaissances et un réseau de soutien, les prestataires de services de tous les secteurs peuvent mieux comprendre et répondre aux réalités uniques des nouveaux arrivants, des immigrants et des réfugiés survivants de la VFG.

TABLES DES MATIÈRES

1. Pourquoi collaborer?
2. Partager nos forces
3. Collaborer avec efficacité
4. Recenser les ressources
5. Renforcer les aptitudes et les compétences
6. Établir et renforcer les partenariats
7. Le projet et comment s'impliquer



1 POURQUOI COLLABORER?

POURQUOI METTRE L'ACCENT SUR LA COLLABORATION POUR LUTTER CONTRE LA VFG?

Les organismes d'aide aux immigrants sont souvent le premier et principal point de contact des nouveaux arrivants pour obtenir du soutien au Canada. Les prestataires de services de ces organismes ont besoin de formation, de ressources et de renseignements sur la VFG. Toutefois, il est important de reconnaître qu'un enjeu aussi complexe que la VFG ne peut être résolu par un seul secteur. La collaboration est une stratégie clé et une pratique exemplaire en ce qui a trait à la prévention de la VFG et à la sensibilisation des communautés de nouveaux arrivants, d'immigrants et de réfugiés.

La collaboration entre les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence consiste à travailler ensemble pour atteindre l'objectif commun de mettre fin à la VFG. Lorsqu'il s'agit de soutenir des communautés diverses, il est essentiel que les prestataires de services de tous les secteurs partagent leurs aptitudes et leurs connaissances. Par exemple, les prestataires de services dans le secteur de la lutte contre la violence peuvent avoir une formation spécialisée sur les risques et la sécurité, tandis que ceux du secteur de l'aide aux immigrants peuvent avoir une perspective sur l'influence des expériences des nouveaux arrivants, des immigrants et des réfugiés sur la manière dont ceux-ci sont confrontés à la VFG. La collaboration est un objectif que nous pouvons appliquer à tous les aspects du travail sur la VFG afin d'accroître les connaissances et les capacités dans tous les secteurs.

Grâce à la collaboration, nous pouvons :

- favoriser des relations solides afin que nous ne soyons pas isolés dans notre travail ou limités dans notre capacité à fournir un soutien par le biais d'une orientation lorsque cela est nécessaire;
- mieux soutenir les survivants en coordonnant les services, en permettant à plusieurs prestataires de services de former un réseau de soins autour d'une personne ou d'une famille ayant vécu de la VFG;
- travailler avec les communautés que nous servons pour créer de nouvelles stratégies et solutions de lutte contre la VFG.

Cette ressource a été créée aux termes du *Projet de stratégie pour le secteur de l'établissement contre la violence fondée sur le genre*, une stratégie nationale visant à lutter contre la VFG au sein des communautés de nouveaux arrivants, d'immigrants et de réfugiés. La nécessité d'une collaboration accrue au sein des secteurs et entre eux a été ciblée dans notre évaluation initiale des besoins, qui comprenait une enquête auprès des prestataires de services ainsi que des entretiens avec des experts en matière de VFG.



Ce que dit notre recherche :

- Aux termes de notre enquête nationale menée en 2019, 96 % des prestataires de services ont indiqué que **l'amélioration de la coordination entre les secteurs d'aide aux immigrants et de lutte contre la violence** était une priorité s'inscrivant dans une stratégie nationale

COMMENT LA COLLABORATION PEUT-ELLE FAVORISER DES APPROCHES ENTRECROISÉES DE LA VFG?

Les oppressions entrecroisées reconnaissent que l'identité de chaque personne est constituée de nombreuses catégories qui façonnent ses expériences, telles que l'âge, la race, l'identité de genre, les capacités, et bien d'autres encore. Les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiés ont de nombreuses identités croisées qui peuvent avoir une incidence sur le risque de VFG et sur la manière dont ils peuvent accéder à un soutien en raison de la discrimination et d'autres formes d'inégalité et d'oppression systémiques qui sont ancrées dans notre société et nos institutions.

En raison de ces entrecroisements uniques, les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiés survivants de la VFG peuvent avoir une série de besoins en matière de sécurité qui recourent plusieurs systèmes, tels que l'immigration, l'emploi, la langue, l'aide au revenu, les soins de santé, l'intégration, l'appartenance et l'éducation, entre autres. La collaboration entre les secteurs est une pratique stratégique pour répondre aux besoins croisés des survivants de la VFG et de leurs familles.

Le tableau suivant regroupe certains des besoins ou des manques à gagner actuels dans les services ciblés dans notre recherche ainsi que les solutions que la collaboration peut offrir.

« Pour moi, la collaboration est une question de relations que l'on construit au fil du temps. Cela suppose que nous disposions d'espaces où nous pouvons nous présenter et être pleinement nous-mêmes, où nous pouvons tisser des liens et ressentir un sentiment d'appartenance, où nous pouvons être aimables les uns envers les autres, où nous pouvons rire ensemble et travailler à la réalisation d'objectifs collectifs. Il s'agit d'être en communauté. »

EXPERT EN VFG ET PERSONNE AYANT PARTICIPÉ À L'ENTRETIEN

BESOIN



SOLUTION

<p>Les modèles de prévention de la violence ou de sensibilisation ne reflètent pas toujours les réalités croisées de la vie des femmes racialisées et immigrantes. Une approche unique de la prévention de la violence ou de l'intervention ne fonctionne tout simplement pas.</p>	<p>Une meilleure coordination peut aider à combler les lacunes que les clients rencontrent lorsqu'ils tentent de naviguer entre différents systèmes ou secteurs. Par ailleurs, les partenariats de collaboration peuvent être mis à profit pour favoriser un changement systémique.</p>
<p>Il y a un manque de connaissances sur les fondements de l'immigration et une prise de conscience limitée des expériences croisées de violence vécues par les femmes racialisées et immigrantes.</p>	<p>La transmission de renseignements entre les secteurs nous permet de construire une base commune de connaissances qui profitera à tous.</p>
<p>Le personnel des services d'aide aux immigrants et des réfugiés est moins susceptible d'avoir reçu une formation sur les approches tenant compte des traumatismes et de la violence que le personnel responsable de la lutte contre la violence. Les personnes interrogées dans les deux secteurs ont fait état d'un manque de formation sur l'aide aux réfugiés et aux nouveaux arrivants (en particulier les personnes sans statut ou sans papiers) en matière de VFG.</p>	<p>En établissant des relations entre des prestataires aux expertises diverses, nous pouvons combler les lacunes en matière de perfectionnement professionnel et de prestation de services et mieux répondre aux besoins multiples des clients de manière globale.</p>
<p>Les prestataires de services dans le secteur de l'aide aux immigrants fournissent parfois des services de lutte contre la violence, notamment des conseils, une planification de la sécurité et une évaluation des risques de sécurité. Par ailleurs, les personnes travaillant dans le secteur de la lutte contre la violence fournissent parfois des services d'établissement, comme l'évaluation des besoins et la formation linguistique.</p>	<p>Le renforcement du partage des connaissances, de la communication et même de la gestion conjointe des dossiers entre les secteurs peut contribuer à garantir que les prestataires de services sont équipés pour répondre aux besoins croisés des clients.</p>
<p>Les prestataires de services travaillant dans ces secteurs sont plus susceptibles de souffrir d'usure de compassion, de traumatisme indirect ou d'épuisement professionnel.</p>	<p>La collaboration peut être une source importante de soutien social entre les prestataires de services, en offrant un espace de soins collectifs et de soutien mutuel. Les organisations peuvent également bénéficier d'un partage accru des connaissances sur les pratiques exemplaires visant à réduire les traumatismes indirects et les problèmes connexes pour le personnel.</p>



2 PARTAGER NOS FORCES

QUELLES SONT LES FORCES DE CHAQUE SECTEUR?

Les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence possèdent chacun différents types d'expertise et des connaissances spécialisées qui peuvent aider les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiées qui ont vécu de la VFG. Cependant, chaque secteur a également ses limites et ses défis. En transmettant nos connaissances et nos aptitudes, nous pouvons renforcer la capacité des deux secteurs à soutenir collectivement les clients.

Comme le montre l'image ci-dessous, chaque secteur dispose d'une expertise qui peut être utile pour prévenir et combattre la VFG. Il convient de noter qu'il s'agit de domaines généraux de force au niveau sectoriel qui peuvent se chevaucher au sein d'organisations particulières ou des compétences de prestataires de services individuels. L'expertise peut également varier dans le temps et d'une région à l'autre : les renseignements ci-dessous sont basés sur les recherches et les consultations menées aux termes de notre projet à travers le Canada entre 2019 et 2021.

« L'une des choses que nous avons apprises au fil des ans, c'est que plus il y a de gens qui peuvent transmettre des renseignements de manière appropriée sur une situation de risque croissant, plus il y a de chances que nous soyons collectivement capables d'élaborer de meilleurs plans de sécurité. »

EXPERT EN VFG ET PERSONNE AYANT PARTICIPÉ À L'ENTRETIEN

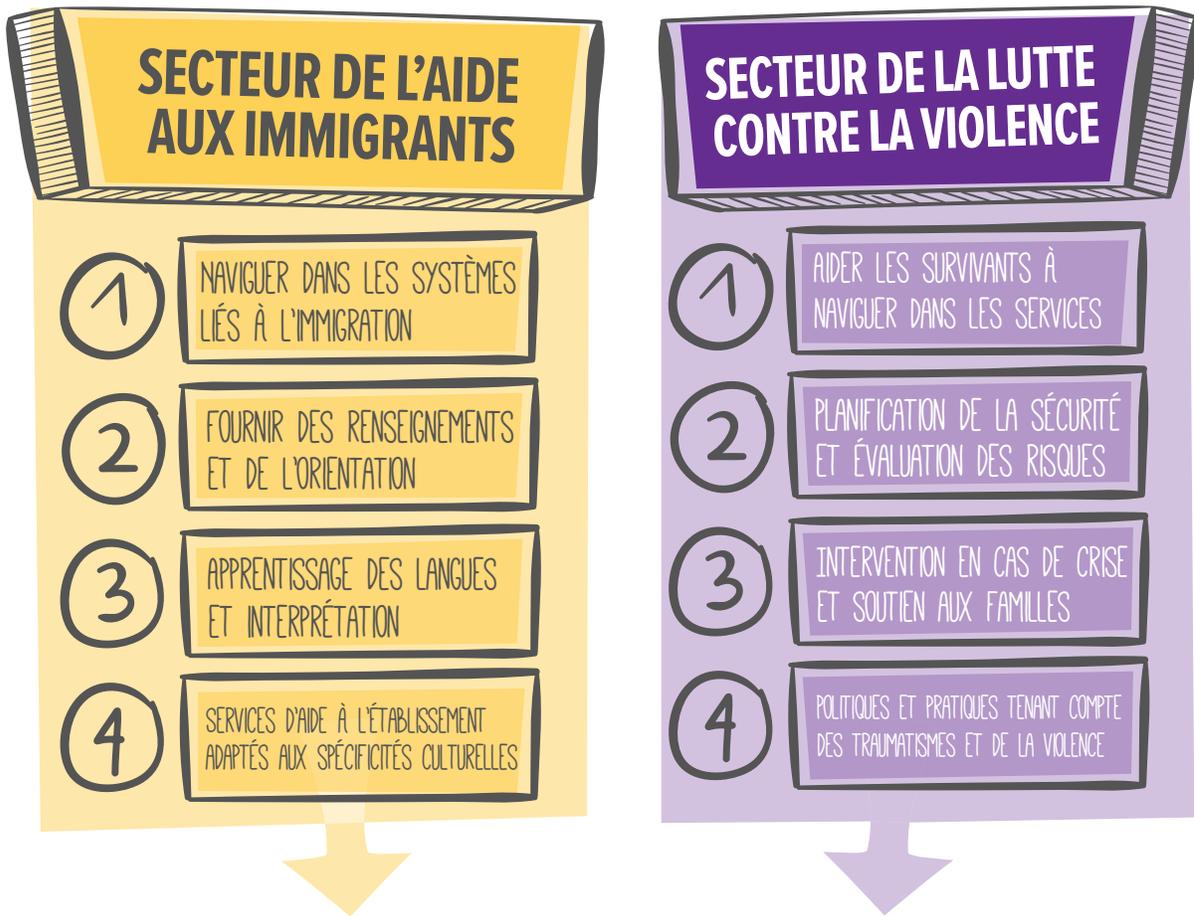
Outre les points forts de chaque secteur, il existe également des approches, cadres, des objectifs communs qui sont généralement reconnus dans les deux secteurs comme étant importants pour la sensibilisation et la réponse à la VFG. Nos recherches ont montré que nombre de ces approches sont ambitieuses pour les organisations et que les prestataires de services souhaitent davantage de formation dans des domaines tels que l'antiracisme et l'anti-oppression, par exemple.

RESSOURCES PRÉSENTÉES :

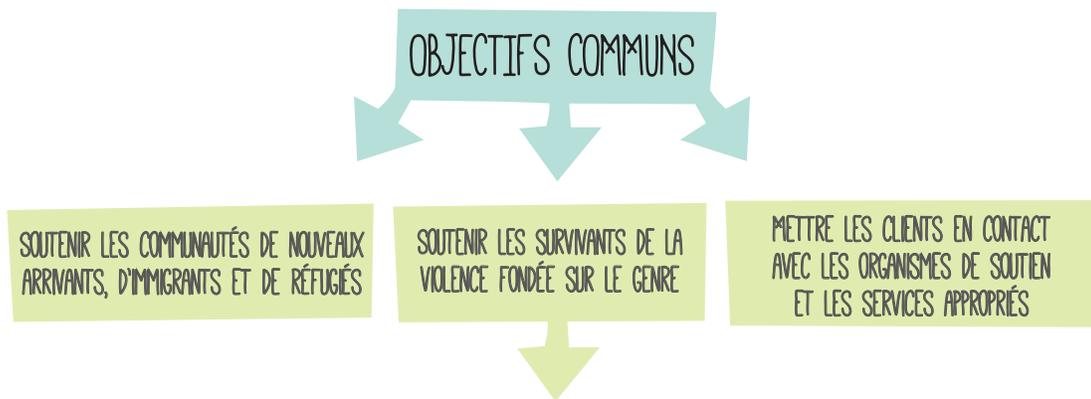
Pour faire progresser la formation dans ces domaines, les partenaires du projet ont collaboré à l'élaboration et au lancement d'un cours en ligne intitulé Ponts vers la sécurité, qui fournit une base commune de connaissances aux prestataires de services dans les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence. Nous avons également publié une série de webinaires en 2020 qui fournissent des renseignements supplémentaires sur les sujets abordés dans cette section. Vous pouvez accéder à ces ressources ici :

fr.ngbv.ca/online-course

fr.ngbv.ca/webinars



CONSTRUIRE DES PONTS POUR SOUTENIR LES SURVIVANTS DE LA VIOLENCE FONDÉE SUR LES GENRES



CADRES, APPROCHES ET OUTILS CLÉS





3

**COLLABORER
AVEC EFFICACITÉ**



COMMENT COLLABORER PLUS EFFICACEMENT?

Il ne s'agit pas seulement de collaborer davantage. Une collaboration efficace nécessite un renforcement des capacités, c'est-à-dire qu'il faut veiller à ce que les prestataires de services disposent du temps, des compétences, des ressources et des systèmes nécessaires pour établir et maintenir des partenariats.

Dans la suite de cette ressource, nous présentons des conseils et des stratégies utiles pour renforcer les capacités de collaboration, tels qu'ils ressortent de nos recherches et de notre expérience de collaboration aux termes d'un projet national. Les trois stratégies présentées dans cette ressource sont les suivantes :

- **Recensement des ressources** : découvrir le recensement des ressources – une stratégie pratique que les organisations et les prestataires de services peuvent utiliser pour favoriser un réseau solide de collaborateurs dans leur région locale.
- **Renforcement des aptitudes et des compétences** : explorer comment les organisations peuvent aider leur personnel à acquérir les aptitudes et les compétences nécessaires à une collaboration efficace. Les prestataires de services peuvent également utiliser cette section pour réfléchir aux domaines individuels de perfectionnement professionnel.
- **Établissement et renforcement des partenariats** : consulter cette section pour obtenir des conseils sur la mise en place de partenariats intentionnels. Des outils de réflexion sur la réussite de nos partenariats, petits et grands, sont également fournis.

NIVEAUX DE COLLABORATION

La collaboration est une pratique qui s'exerce à de multiples niveaux, que ce soit entre des prestataires de services individuels, des partenaires organisationnels ou des secteurs entiers. Aux termes de ce projet, nous avons établi les quatre niveaux suivants auxquels la collaboration peut se développer simultanément.

La collaboration à chaque niveau est tout aussi importante, et aucun niveau ne peut fonctionner de manière optimale sans que des réseaux et des partenariats se développent simultanément à tous les niveaux. Cette situation présente à la fois des défis et des occasions pour les prestataires de services qui souhaitent mettre en place des collaborations efficaces.

FEUILLE DE TRAVAIL



Utilisez les listes de contrôle suivantes pour évaluer vos forces et vos difficultés actuelles pour chaque niveau de collaboration potentielle.

Tous les niveaux : approches et cadres communs

Il existe plusieurs approches et cadres communs utilisés dans les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence qui nous permettent d'entreprendre le travail sur la VFG de manière à donner la priorité à la sécurité des clients. Il s'agit notamment de l'antiracisme et de l'anti-oppression, des oppressions entrecroisées, de l'humilité culturelle et de la sécurité, des approches tenant compte des traumatismes et de la violence, et des approches centrées sur le client et le survivant, entre autres.

Dans quelle mesure votre organisation ou vous-même faites-vous actuellement ce qui suit? Utilisez le tableau pour réfléchir à vos forces et à vos difficultés :

	FORCE/ PRATIQUE HABITUELLE	DÉFI/ DOMAINE DE CROISSANCE	INCERTAIN/NON APPLICABLE
Prendre en compte la manière dont le racisme systémique, institutionnel ou interpersonnel et d'autres systèmes d'oppression et déséquilibres de pouvoir peuvent avoir une incidence sur la situation d'un client.			
Réfléchir et remettre en question vos préjugés et stéréotypes personnels sur les origines culturelles de vos clients, et s'engager à en apprendre davantage sans leur faire porter le fardeau de vous éduquer.			
Comprendre les traumatismes et la violence et leurs conséquences sur la vie et les comportements des personnes; utiliser ces connaissances pour créer des environnements émotionnellement et physiquement sécuritaires.			
Placer les clients, leurs droits, leurs besoins et leurs souhaits au centre de votre travail de soutien. Éviter de prendre des décisions à la place des clients et leur présenter plutôt des renseignements et des ressources claires tout en soutenant leurs choix et en leur permettant de prendre l'initiative.			
Autres pratiques :			

Niveau 1 : Entre les personnes

Il s'agit le plus souvent d'une collaboration entre les différents prestataires de services individuels, parfois appelée coordination des dossiers. La coordination des dossiers s'inscrit dans une approche tenant compte des traumatismes et de la violence, qui évite de faire peser sur le client le fardeau d'expliquer à plusieurs reprises sa situation à différents prestataires. Lorsqu'ils travaillent ensemble sur des dossiers, les prestataires doivent veiller à ce que la confidentialité du client soit respectée dans toutes les communications. Avant qu'un client ne consente à la coordination entre les prestataires, il doit être informé des limites de la confidentialité (c'est-à-dire lorsque les prestataires ont l'obligation de signaler une situation, par exemple en cas de risque pour les enfants).

La collaboration entre les personnes peut également porter sur la manière dont nous abordons nos relations avec les clients. Une approche plus collaborative où nous travaillons avec les clients valorise leur capacité d'agir et leurs choix, tout en s'efforçant de réduire les déséquilibres de pouvoir entre le prestataire de services et le client.

Dans quelle mesure votre organisation ou vous-même faites-vous actuellement ce qui suit? Utilisez le tableau pour réfléchir à vos forces et à vos difficultés :

	FORCE/ PRATIQUE HABITUELLE	DÉFI/ DOMAINE DE CROISSANCE	INCERTAIN/NON APPLICABLE
Travailler en collaboration avec d'autres prestataires de services pour former un réseau de soins autour des clients. Cet objectif est souvent atteint grâce à des pratiques précises, telles que l'orientation « cordiale », une réunion de tous les intéressés, le partage et la transmission de connaissances.			
Établir des relations de collaboration avec les clients, en reconnaissant et en privilégiant leur autonomie et leurs choix.			
Autres pratiques :			



Niveau 2 : Au sein des organisations et entre les équipes

La collaboration au sein des organisations peut désigner les communications entre les responsables d'organisations et le personnel de première ligne, ainsi que la coordination de plusieurs équipes et programmes au sein d'un organisme. L'existence d'une culture du lieu de travail qui encourage la collaboration est un fondement important de notre travail avec les clients.

Dans certains cas, la collaboration entre les équipes peut impliquer plus d'une organisation. Par exemple, l'équipe de lutte contre la VFG d'un organisme d'aide aux immigrants peut travailler en collaboration avec une organisation externe de lutte contre la VFG.

Dans quelle mesure votre organisation ou vous-même faites-vous actuellement ce qui suit? Utilisez le tableau pour réfléchir à vos forces et à vos difficultés :

	FORCE/ PRATIQUE HABITUELLE	DÉFI/ DOMAINE DE CROISSANCE	INCERTAIN/NON APPLICABLE
Rencontrer les différentes équipes de votre organisation pour en savoir plus sur ce qu'elles font, pour savoir quand vous pourriez avoir besoin de vous coordonner avec elles ou de les consulter et pour savoir si vous avez des objectifs communs qui pourraient faire l'objet d'une collaboration.			
Favoriser une culture du lieu de travail où les employés se soutiennent mutuellement de manière à réduire les traumatismes indirects ou l'épuisement professionnel.			
Autres pratiques :			



Niveau 3 : Entre les organisations

La collaboration entre les organisations peut prendre la forme de projets de partenariat formels ou informels. Il peut également s’agir d’une coordination des services, de possibilités de formation et d’un partage des connaissances. Souvent, la collaboration à ce niveau est inspirée ou dirigée par des responsables individuels ou des champions de la VFG au sein d’une organisation.

Une collaboration efficace signifie que les organisations trouvent des ressources supplémentaires et y contribuent ensemble, au lieu de se les disputer. Cela peut s’avérer plus compliqué dans les cas où il existe des inégalités systémiques entre les organisations ou les secteurs. Par exemple, notre recherche a révélé que les organisations d’aide aux immigrants et les organisations de lutte contre la violence sont financées différemment; la lutte contre la violence dépendant souvent de sources de financement plus précaires. Pour que la collaboration soit fructueuse, il faut notamment veiller à ce que chaque partie au partenariat dispose de conditions égales pour se mobiliser.

Dans quelle mesure votre organisation ou vous-même faites-vous actuellement ce qui suit? Utilisez le tableau pour réfléchir à vos forces et à vos difficultés :

	FORCE/ PRATIQUE HABITUELLE	DÉFI/ DOMAINE DE CROISSANCE	INCERTAIN/NON APPLICABLE
Prendre contact avec les organisations qui possèdent l’expertise nécessaire pour répondre à vos besoins en matière de formation ou d’élaboration de programmes. Proposer votre aide ou vos ressources en retour.			
Prendre des mesures pour veiller à ce que chaque partie au partenariat dispose de conditions égales pour se mobiliser.			
Élaborer des enquêtes et des outils appropriés pour évaluer les collaborations avec d’autres organismes ou partenaires.			
Autres pratiques :			



Niveau 4 : Dans et entre les secteurs

Ce niveau inclut des réseaux provinciaux, territoriaux ou nationaux au sein d'un secteur, des initiatives ou des groupes intersectoriels et des campagnes d'éducation ou des travaux de sensibilisation menés par des champions ou des leaders. Ces liens au niveau sectoriel peuvent contribuer à la création d'un réseau que les responsables d'organisations peuvent utiliser pour surmonter leurs limites individuelles et obtenir des renseignements et du soutien. Outre le fait d'y avoir recours en temps de crise, une pratique exemplaire consiste à être disponible pour se rencontrer régulièrement afin d'échanger des idées et de se tenir au courant.

Dans quelle mesure votre organisation ou vous-même faites-vous actuellement ce qui suit? Utilisez le tableau pour réfléchir à vos forces et à vos difficultés :

	FORCE/ PRATIQUE HABITUELLE	DÉFI/ DOMAINE DE CROISSANCE	INCERTAIN/NON APPLICABLE
Participer à des ateliers, des comités ou des événements pour en savoir plus sur le travail effectué dans différents secteurs et pour tisser des liens.			
Promouvoir les ressources et les outils des organisations cadres dans votre région.			
Autres pratiques :			



4

RECENSER LES RESSOURCES

QU'EST-CE QUE LE RECENSEMENT DES RESSOURCES?

Le recensement des ressources est un outil pratique qui peut s'avérer utile pour :

- relever et documenter les ressources, services et programmes importants dans nos communautés;
- construire des ponts entre les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence, ainsi qu'avec d'autres secteurs impliqués dans la lutte contre la VFG ou le travail d'établissement;
- reconnaître les besoins des nouveaux arrivants, des immigrants et des réfugiés survivants de la VFG et y répondre;
- doter les prestataires de services des ressources nécessaires avant que le client ne se présente ou qu'une crise ne se produise.

« Même les besoins de base comme le logement, la nourriture, l'école pour les enfants... Les femmes immigrantes et réfugiées ont tant d'obstacles à surmonter... La violence est parfois loin sur la liste. »

EXPERT EN VFG ET PERSONNE AYANT PARTICIPÉ À L'ENTRETIEN



Le recensement des ressources n'a pas besoin d'être un grand projet. Vous pouvez commencer par communiquer avec les organismes locaux et les groupes communautaires pour en savoir plus sur leurs services.



Votre organisme ou d'autres organismes que vous connaissez pourraient disposer de listes semblables de ressources et de services dans votre région. Effectuez une recherche rapide en ligne ou renseignez-vous auprès de votre organisme pour connaître ce qui existe déjà avant d'entamer votre recensement des ressources.

ÉTAPES PRATIQUES POUR COMMENCER À RECENSER LES RESSOURCES :

1. Déterminer la région géographique à laquelle s'appliquera votre recensement des ressources. S'agira-t-il de votre quartier, de votre ville ou de votre municipalité, ou encore de votre province ou territoire? Plus votre région est grande, plus les ressources seront générales. Avec des régions plus petites, vous pouvez inclure plus de détails.
2. Réfléchir aux services et aux programmes que vous connaissez le mieux dans votre région. Par exemple, les domaines de services dans lesquels vous travaillez ou collaborez régulièrement, ou les domaines de services dans lesquels vous entretenez des relations étroites avec d'autres personnes sur le terrain. Il est essentiel de maintenir et de transmettre des listes à jour de ces ressources.
3. Réfléchir aux services et aux programmes que vous connaissez le moins dans votre région. Par exemple, des services dans un secteur complètement différent, des services qui sont nouveaux pour vous, ou des services avec lesquels il a été difficile d'entrer en contact ou avec lesquels vous n'avez jamais collaboré auparavant.
4. Collaborer avec vos collègues. Cherchez à savoir s'ils ont de l'expérience d'interaction avec les secteurs que vous ne connaissez pas et inversement. Si vous trouvez des lacunes communes, cherchez à en savoir davantage sur le travail réalisé par les organisations de ces domaines et trouvez des enjeux communs que vous pouvez utiliser pour former des liens.

QUELS TYPES DE RESSOURCES PUIS-JE RECENSER?

La liste ci-dessous comprend un large éventail de services qui peuvent être pertinents pour soutenir les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiés ayant vécu la VFG.

Quels sont les services disponibles dans votre communauté?

- Cliniques d'aide juridique
- Services de santé
- Cours de langues
- Services de traduction et d'interprétation
- Groupes de soutien aux femmes
- Groupes d'hommes
- Maisons d'hébergement et de transition
- Centres d'aide aux survivants d'agressions sexuelles
- Services aux personnes 2SLGBTQIA+
- Services d'intervention en cas de crise et d'aide aux survivants
- Services de sécurité alimentaire
- Services d'emplois
- Services de garde d'enfants
- Autre : _____



5

RENFORCER LES APTITUDES ET LES COMPÉTENCES

Dans cette section, nous décrivons les aptitudes et compétences clés qui contribuent à faciliter des collaborations fructueuses à tous les niveaux.

1) AUTORÉFLEXION

Réflexion individuelle :

- Réfléchissez à la manière dont vos identités croisées, telles que le genre, la race et la classe, vous permettent d’occuper une position plus ou moins privilégiée au sein de la société. Cela dépend en grande partie du degré de valorisation de ces différentes identités aux yeux de la société.
- Assumez la responsabilité de votre propre éducation – n’attendez pas des personnes marginalisées qu’elles vous informent sur l’oppression qu’elles ont subie.
- Réfléchissez à la manière dont vous ou votre équipe défendez la cause de la sensibilisation à la VFG dans votre travail et dans votre vie et à la manière dont vous pouvez vous en inspirer.
- Reconnaissez votre propre expertise et vos capacités, tout en cherchant à vous perfectionner avec l’aide de vos organisations cadres et de vos réseaux.
- Gardez la gratitude au premier plan de vos relations de travail – faites savoir aux autres que vous êtes reconnaissant pour leur contribution

Réflexion organisationnelle :

- Apprendre à connaître davantage les communautés de nouveaux arrivants, d’immigrants et de réfugiés de votre région, y compris leur histoire de migration, de colonisation, de religion, de langue et de culture. Reconnaître les défis qu’ils peuvent rencontrer dans le processus d’établissement ainsi que leurs espoirs, leurs rêves et leurs sources de force et de résilience.
- Inclure les voix et les expériences des groupes sous-représentés dans l’élaboration des programmes, la formation du personnel et les ressources humaines. Évaluer la mesure dans laquelle votre organisation consulte les diverses communautés d’immigrants et de réfugiés pour la conception de ses programmes et dans ses pratiques d’embauche.
- Accroître la sensibilisation du personnel et des clients à l’histoire coloniale du Canada et aux séquelles du génocide culturel et de la discrimination systémique vécue par les peuples autochtones au Canada.
- Encourager les nouveaux arrivants à reconnaître que nous sommes des colons sur cette terre et travailler à construire une solidarité entre les groupes immigrants et autochtones.



2) RÉOLUTION DES CONFLITS

Ouverture d'esprit et compréhension :

- Reconnaissez vos forces et vos limites en tant que prestataire de services et la façon dont vos perspectives sont façonnées par votre vision du monde, vos influences culturelles et vos expériences personnelles.
- Célébrez la diversité et faites preuve de reconnaissance active dans vos collaborations.

Donner et recevoir des commentaires :

- Veillez à ne pas faire de commentaires non sollicités. En cas de doute, demandez avant de fournir vos commentaires.
- Lorsque vous faites des observations ou des suggestions d'amélioration, soyez précis. Les commentaires sur ce qui fonctionne sont tout aussi importants que sur ce qui ne fonctionne pas – en particulier lorsque nous précisons les raisons pour lesquelles quelque chose fonctionne bien.
- Lorsque vous recevez des commentaires, posez des questions de clarification et résumez ce que vous avez entendu pour vous assurer que vous avez bien compris. Considérez la rétroaction professionnelle comme une occasion d'apprendre et non comme une critique.

Flexibilité et adaptabilité :

- Reconnaissez qu'il n'y a pas qu'une seule bonne façon d'aborder un problème. Visez à rassembler des idées différentes dans un esprit de collaboration et non de compétition.
- Soyez attentif à ce que disent les autres et utilisez l'écoute active pour résoudre les conflits.

Chaque fois que vous réunissez des personnes, vous pouvez vous attendre à ce qu'il y ait des difficultés, telles que des conflits, des problèmes de communication et des différences de perspectives ou d'approches. Les relations de collaboration n'existent pas non plus en vase clos : elles ne sont pas à l'abri de dynamiques de pouvoir inégales et de conditions externes sur lesquelles vous n'avez aucun contrôle.



« Plus important encore, la création d’espaces de collaboration pour imaginer un avenir sans violence fondée sur le genre est un moyen de maintenir l’espoir et la résilience dans ce travail alors que nous recherchons des stratégies qui garantiront que toute personne ayant besoin d’aide à la suite d’une VFG puisse y accéder. »

EXPERT EN VFG ET PERSONNE AYANT PARTICIPÉ À L’ENTRETIEN

3) COMMUNICATION ET DÉFENSE DES DROITS DES CLIENTS

Avoir un langage commun et clarifier le sens :

- Afin de garantir la compréhension lors de la collaboration, faites un effort pour clarifier la terminologie peu familière, telle que les acronymes et les termes spécialisés.
- Reconnaissez que le langage peut avoir des significations différentes selon les groupes et qu’il est en constante évolution (par exemple, les termes récupérés qui peuvent être désobligeants pour les uns, mais valorisants pour les autres). En cas de doute, reflétez le langage utilisé par ceux qui ont une expérience vécue ou une expertise dans le secteur.
- Tout en vous efforçant d’utiliser les bons mots, n’oubliez pas que faire des erreurs fait partie de l’apprentissage. Restez ouvert à l’apprentissage et à la correction. Par exemple, si vous utilisez un pronom erroné, reconnaissez votre erreur, corrigez-la et passez à autre chose.

Fixer des limites et s’affirmer :

- Fixez et respectez des limites dans vos relations de collaboration – être clair sur les attentes et les limites de capacité peut éviter que les personnes en fassent trop ou pas assez. Savoir dire « non » et fixer des limites est également important sur le plan personnel, pour éviter l’épuisement professionnel et l’usure de compassion.
- Veillez à ce que les canaux de communication au sein des collaborations restent ouverts et que toutes les parties soient en mesure de faire part de leurs besoins, de leurs attentes et de leurs préoccupations de manière directe.
- Affirmez-vous lorsqu’il s’agit de défendre les droits des clients. Aider les clients à s’orienter dans des systèmes, tels que l’immigration, la santé et l’éducation, peut nécessiter la rédaction de lettres, des appels téléphoniques ou des accompagnements pour s’assurer que les droits des clients sont respectés.

Approches centrées sur les clients :

- Communiquez sans porter de jugement afin que les usagers se sentent valorisés, écoutés, reconnus et acceptés. Aidez les clients à cerner leurs points forts, en écoutant activement, en gardant la conversation ouverte et en réfléchissant à toutes les réflexions transmises par les clients.
- Soyez prêt à utiliser votre position et votre expérience en tant que prestataire de services pour défendre les droits des clients (c’est-à-dire lorsqu’ils sont confrontés à des obstacles systémiques), tout en donnant la priorité à leur capacité d’agir et à leur voix.



6

ÉTABLIR ET RENFORCER LES PARTENARIATS

COMMENT METTRE EN PLACE DES PARTENARIATS ET DES COLLABORATIONS EFFICACES?

Les partenariats sont importants pour renforcer les capacités, partager les ressources ainsi que pour utiliser les forces et l'expertise des organisations communautaires afin d'améliorer les services centrés sur les clients. La mise en place de partenariats et de collaborations à tous les niveaux est une pratique exemplaire et est encouragée chaque fois que possible aux termes de ce travail.

Voici quelques étapes importantes à prendre en compte lors de l'établissement de nouveaux partenariats ou du renforcement de partenariats actuels :

- **Partager une vision de la réussite** : mettez-vous d'accord sur un ensemble d'objectifs de projet et de résultats idéaux qui clarifient la mission et les priorités de la collaboration.
- **Veiller à la transparence des points de vue** : créez un environnement où les partenaires peuvent communiquer ouvertement, ce qui permet à la collaboration d'aborder les priorités divergentes des partenaires ainsi que de trouver les priorités communes qui les unissent.
- **Construire une base de connaissances commune et s'engager à transmettre les renseignements** : trouvez un consensus entre les partenaires sur les connaissances les plus pertinentes et continuez à transmettre les nouveaux renseignements en rapport avec les efforts de collaboration.
- **Communiquer les points forts de chaque partenaire** : reconnaissez les contributions uniques de chaque partenaire ainsi que leur expertise, leurs ressources et leurs réseaux.

Ces étapes ont été adaptées pour cette ressource du **The Intersector Project (en anglais seulement)**.

Remarque sur la durabilité : La préparation et l'adaptabilité sont les clés de la pérennité des partenariats de collaboration. Nous reconnaissons que des facteurs externes, tels que des changements dans le financement, les politiques et le personnel, peuvent avoir une incidence sur les collaborations. Il est bon d'envisager ces changements à l'avance et d'y revenir souvent, afin de planifier la manière dont la collaboration peut s'adapter et continuer à aller de l'avant.

COMMENT ÉVALUER MES PARTENARIATS?

L'évaluation est un type de recherche qui peut nous aider à déterminer ce qui fonctionne bien et les occasions d'amélioration. Nous pouvons utiliser les outils d'évaluation pour encourager une communication continue avec nos partenaires et pour résoudre les conflits ou les différends au fur et à mesure qu'ils surviennent. Ces outils peuvent inclure une rétroaction directe, des enquêtes et des contrôles périodiques.

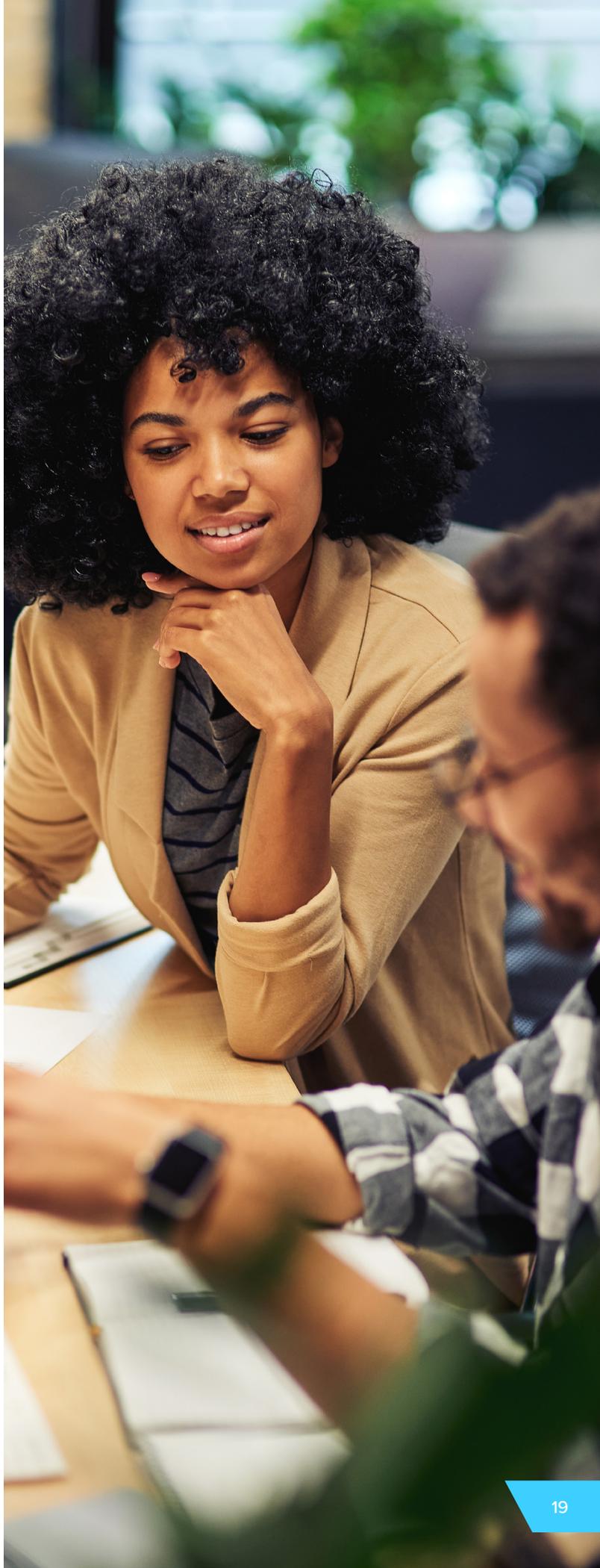
Lors de l'évaluation d'un partenariat ou d'un projet, il est important de prendre en compte à la fois la santé ou la fonctionnalité de la collaboration, ainsi que ses répercussions. L'évaluation est utile à différents stades d'un projet ou d'un partenariat : du développement à la durabilité à long terme.

Des collaborations saines tendront à :

- promouvoir la prise en charge et la responsabilité communes de la collaboration;
- reconnaître et traiter les différences de pouvoir et d'expérience afin de créer un espace inclusif où chacun peut apporter sa contribution;
- découvrir les points forts et les limites de chaque organisation participante;
- déterminer la structure idéale de la collaboration et s'assurer que chaque membre comprend son rôle et ses responsabilités. Par exemple, certains groupes peuvent mieux fonctionner avec une direction et des rôles clairement définis, tandis que d'autres préfèrent être une communauté en organisation autonome où tout le monde peut diriger.

Des collaborations significatives tendront à :

- s'assurer que la collaboration est l'approche la plus efficace et qu'elle ne dédouble pas les autres efforts déployés au sein de la communauté;
- en savoir plus sur la communauté desservie par la collaboration, du point de vue de ses différents membres;
- partager une vision de ce que les membres souhaitent accomplir aux termes de la collaboration et utiliser celle-ci comme guide pour évaluer les décisions;
- réfléchir aux leçons que l'on peut tirer de la collaboration pour le travail des organisations membres et évaluer l'incidence de la collaboration sur ce travail;
- concevoir un moyen de mesurer l'incidence du travail effectué et de le communiquer au public et aux parties prenantes.





7

LE PROJET ET COMMENT S'IMPLIQUER

PROJET DE STRATÉGIE NATIONALE POUR LE SECTEUR DE L'ÉTABLISSEMENT CONTRE LA VIOLENCE FONDÉE SUR LE GENRE

Depuis sa création en avril 2019, notre équipe de projet a beaucoup appris sur l'établissement de partenariats de collaboration. La collaboration a joué un rôle important dans l'élaboration de tous les outils et ressources du projet, tels que notre stratégie nationale, notre cours en ligne et nos webinaires. Elle constitue également le fondement de notre Réseau de champions, au sein duquel des membres de la communauté, des prestataires de services, des chercheurs, des experts en la matière et des personnes issues de différents secteurs ont contribué à la collaboration et en ont bénéficié, car elle renforce le travail intersectoriel.

L'apprentissage intersectoriel et l'élaboration conjointe qui ont eu lieu aux termes du projet à tous les niveaux constituent une approche clé de notre travail pour lequel nous savons qu'elle est essentielle compte tenu de la complexité de la VFG. Pour en savoir plus sur le partenariat et le projet, cliquez sur le lien suivant : fr.ngbv.ca/.

Voici quelques-unes des principales caractéristiques de notre partenariat de collaboration :

Logistique :

- Réunir des représentants d'organisations cadres dont le personnel consacre des heures de travail aux résultats du projet.
- Faire participer des consultants, des chercheurs et des experts en la matière au projet.
- Avoir un partenariat structuré avec des ententes et des principes directeurs.
- Utiliser des outils d'évaluation formels et informels pour recueillir périodiquement des renseignements.

Processus :

- Établir la confiance, apprendre à se connaître et en savoir plus sur le travail des uns des autres.
- Discuter régulièrement des défis et des occasions et y réfléchir.
- Aller de l'avant en se concentrant sur les résultats et les activités.
- Faire preuve de souplesse et maintenir les lignes de communication ouvertes.
- Organiser des événements dans tous les secteurs afin d'obtenir des commentaires sur les ressources.

ACTIVITÉS DU PROJET

En rassemblant les connaissances et l'expérience des personnes travaillant dans les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence, nous avons créé ensemble un certain nombre de ressources qui peuvent être utilisées par les prestataires de services et les responsables d'organisations pour accroître leur capacité à aider les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiés vivant de la VFG. Voici quelques exemples de ce que les partenaires du projet ont accompli jusqu'à présent grâce à leur collaboration :

Stratégie en matière de lutte contre la violence fondée sur le genre pour le secteur de l'établissement : renforcement des capacités et collaboration

Cette stratégie comble une lacune ciblée aux termes de notre recherche au niveau national, en définissant cinq priorités clés pour le secteur de l'aide aux immigrants en collaboration avec le secteur de la lutte contre la violence au Canada.

Lisez la stratégie ici : fr.ngbv.ca/gbv-strategy

Ponts vers la sécurité : renforcer la capacité du secteur de l'établissement à contrer la violence fondée sur le genre, en collaboration avec le secteur de la lutte contre la violence

Ponts vers la sécurité est un cours de formation en ligne complet sur la VFG, disponible à l'échelle nationale et destiné aux prestataires de services dans les secteurs de l'aide aux immigrants et de la lutte contre la violence. Suivez le cours ici : fr.ngbv.ca/online-course

Réseau des champions

Après avoir suivi le cours *Ponts vers la sécurité*, les participants seront invités à se joindre à notre Réseau des champions, une communauté de pratique où les prestataires de services continuent à s'impliquer et à se mobiliser dans leur propre travail et dans leurs communautés grâce à des apprentissages, des outils et des objectifs communs.

Webinaires à la demande sur la sensibilisation à la VFG : sensibilisation à la violence fondée sur le genre pour les prestataires de services travaillant avec les nouveaux arrivants, les immigrants et les réfugiés

Ces webinaires à la demande, diffusés tout au long de l'année 2020, couvrent une série de sujets, comme l'évaluation des risques, l'alliance et la mobilisation des hommes et des garçons dans la sensibilisation et la prévention de la VFG.

Visionnez les webinaires ici : fr.ngbv.ca/webinars

Préparer le terrain : cadre organisationnel pour répondre à la violence fondée sur le genre

Ce cadre vise à faire prendre conscience que la sécurité des clients liée à la VFG doit être prise en compte et priorisée dans les politiques et protocoles organisationnels, et propose des recommandations aux responsables d'organisations du secteur de l'aide aux immigrants.

Lisez le cadre ici : fr.ngbv.ca/organizational-framework

S'IMPLIQUER

Adopter une optique de collaboration, non seulement dans le projet lui-même, mais aussi dans notre travail à tous les niveaux, a permis au processus de développement des ressources de notre projet de s'inscrire dans une évolution vers un travail en commun, un apprentissage mutuel et une plus grande unité autour du thème de la VFG. Nous vous invitons à ajouter votre voix à la conversation en vous inscrivant à notre cours en ligne et en vous joignant à notre Réseau de champions ou en nous contactant directement pour connaître d'autres occasions de collaboration : fr.ngbv.ca/connect-with-us.

Pour plus de renseignements sur cet outil de collaboration et d'autres ressources de projet, consultez notre site web : fr.ngbv.ca.

LA COLLABORATION ENTRE LES SECTEURS :

Travailler ensemble pour mettre fin
à la violence fondée sur le genre

Cette ressource a été élaborée en collaboration par notre équipe de projet, avec l'aide de la D^e Salina Abji, consultante en recherche, et d'Amanda Dominey, rédactrice en chef de la ressource.

Suggestion de citation :

Équipe du projet de la stratégie pour le secteur de l'établissement contre la violence fondée sur le genre (2023). *Collaboration entre les secteurs : Travailler ensemble pour lutter contre la violence fondée sur le genre*. Accès en ligne : <https://fr.ngbv.ca>.